

Artykuł 18

Ogólne warunki finansowe realizacji niniejszej Umowy są uregulowane w załączniku stanowiącym część integralną niniejszej Umowy.

Artykuł 19

Dla realizacji niniejszej Umowy powoływana będzie Komisja Mieszana, składająca się każdorazowo z równej liczby przedstawicieli każdej z Umawiających się Stron, która zbierać się będzie co najmniej raz na trzy lata, na przemian w Polsce i w Austrii, w celu opracowania programów realizacji niniejszej Umowy.

Artykuł 20

Umowa niniejsza zawarta jest na okres pięciu lat i ulega automatycznemu przedłużeniu każdorazowo na dalsze pięć lat, jeżeli żadna z Umawiających się Stron nie wypowie jej w drodze notyfikacji co najmniej na sześć miesięcy przed upływem odpowiedniego okresu.

Artykuł 21

Umowa niniejsza podlega ratyfikacji i wchodzi w życie po upływie 30 dni od dnia wymiany dokumentów ratyfikacyjnych.

Na dowód czego wyżej wymienieni Pełnomocnicy podpisali niniejszą Umowę i opatrzyli ją pieczęciami.

Sporządzono w Wiedniu dnia 14 czerwca 1972 roku w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i niemieckim, przy czym obydwa teksty posiadają jednakową moc.

Z upoważnienia
Rady Państwa
Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej
S. Olszowski

Z upoważnienia
Prezydenta Federalnego
Republiki Austrii
R. Kirchschräger

Po zaznajomieniu się z powyższą Umową Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że jest ona przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 5 października 1972 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: S. Olszowski

L. S.

Przewodniczący Rady Państwa: H. Jabłoński

162

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 29 czerwca 1973 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Umowy między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Austrii o współpracy kulturalnej i naukowej, podpisanej w Wiedniu dnia 14 czerwca 1972 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 21 Umowy między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Republiką Austrii o współpracy kulturalnej i naukowej, podpisanej w Wiedniu dnia 14 czerwca 1972 r.,

nastąpiła w Warszawie dnia 25 czerwca 1973 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych tej umowy.

Wymieniona umowa wchodzi w życie dnia 26 lipca 1973 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Czyrek

Załącznik

Umawiające się Strony będą ponosić koszty realizacji niniejszej Umowy według następujących zasad:

a) Każda z Umawiających się Stron ponosić będzie koszty związane z podróżami swoich obywateli, udających się w ramach niniejszej Umowy do kraju Strony przyjmującej i z powrotem.

b) Strona przyjmująca ponosić będzie koszty związane z podróżami na własnym terytorium, o ile podróży tych wymaga ustalony przez Stronę przyjmującą program wizyty lub studiów.

c) Przy wizytach nie przekraczających jednego miesiąca Strona przyjmująca wypłacać będzie odpowiednie stawkiienne przeznaczone na pokrycie kosztów zakwaterowania, wyżywienia oraz kieszonkowe.

Przy pobytach trwających dłużej niż jeden miesiąc Strona przyjmująca pokrywać będzie, zgodnie z przepisami obowiązującymi w jej kraju, koszty pobytu w odpowiedniej wysokości.

d) Stypendia przewidziane w niniejszej Umowie winny pokrywać koszty związane ze studiami oraz koszty odpowiedniego zakwaterowania, wyżywienia oraz kieszonkowe.

Strona przyjmująca będzie pokrywać również w razie potrzeby koszty opieki lekarskiej.

e) Przy wystawach Strona wysyłająca pokrywać będzie koszty ich przygotowania i transportu do pierwszego miejsca przeznaczenia w kraju Strony przyjmującej oraz koszty powrotu z ostatniego miejsca przeznaczenia w kraju Strony przyjmującej; Strona przyjmująca pokrywać będzie wszystkie inne koszty.